

On approval of the Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on cooperation in combating terrorism, organized crime, illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances, their precursors and other types of crimes

Unofficial translation

Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated October 25, 2018 No. 681

Unofficial translation

The Government of the Republic of Kazakhstan HEREBY DECREES:

1. To approve the Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on cooperation in combating terrorism, organized crime, illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances, their precursors and other types of crimes, made in Astana on November 1, 2017.

2. This decree shall come into force upon the date of signing.

*Prime-Minister
of the Republic of Kazakhstan*

B. Sagintayev

Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on cooperation in combating terrorism, organized crime, illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances, their precursors and other types of crimes

The Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, hereinafter referred to as the Parties,

Expressing readiness to strengthening of friendly relations between the states of the Parties,

On the basis of mutual interest in combating terrorism, illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, and international organized crime,

Having regard to the international treaties, to which the Republic of Kazakhstan and the Hashemite Kingdom of Jordan are the parties,

Have agreed as follows:

Article 1

1. The Parties shall cooperate in combating crime, especially with its organized forms, in the events when prevention, identification, suppression and investigation of a crime require interaction between the competent authorities of the states of the Parties.

2. The Parties shall cooperate in accordance with the national legislations of their states, primarily in the following areas:

- 1) in combating terrorism;
- 2) in combating organized crime;
- 3) in combating the illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors and related crimes.

With the consent of the Parties, cooperation may extend to other types of crimes, in the disclosure of which the Parties will be mutually interested.

Article 2

In combating terrorism, the Parties shall cooperate in the following forms:

- 1) exchange of information about the activities of terroristic groups, organizations and crimes committed by them, their relations, leaders, members, underground organizational structures, types, locations, sources of funds and channels of getting weapons, which they use ;
- 2) exchange of information about different methods and approaches, as well as the applied technology of anti-terrorism authorities;
- 3) implementation of decisive and effective measures for prevention of terroristic acts and organized crime in all its forms, as well as using the territory of the states of the Parties for planning, organization or committing such crimes, prevention of invasion or stay of terrorists or criminal elements in their states in groups or individually, receipt of financial support, passing physical or military training;
- 4) exchange of on-line information about contacts between terroristic and other organized-criminal groups or associations in the states of each of the Parties.

Article 3

In combating the organized crime, the Parties shall cooperate in the following forms:

- 1) exchange of information and data about all forms of organized crime, its leaders, members, structure, activities and relations;
- 2) exchange of information and experience about methods and technologies of the authorities, involved into combating the organized crime;
- 3) exchange of information and data, as well as taking joint measures for the purposes of combating the organized crime, in particular in the area of:
smuggling of weapons, ammunition and explosives of all forms;
stealing and illicit trafficking of transport means;

smuggling of items of cultural and historical value, precious stones and metals;
counterfeit and forgery of any type of certification documents;
counterfeiting and fabrication of counterfeit banknotes, credit cards and other valuables;
illegal migration and trafficking;
transportation of prohibited literature, audio and video products.

Article 4

In the field of combating illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances, precursors and related crimes, in accordance with the Single Convention on Narcotic Drugs 1961, as amended in accordance with the Protocol of March 25, 1972, UN Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances made in Vienna on December 20, 1988 the Parties shall:

1) exchange experience, assistance and information about the methods used for manufacturing of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, their international transportation, concealment and distribution, as well as methods of combating them;

2) exchange information and data on persons involved in the illicit manufacture and transportation of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors; places of concealment, methods of transportation and methods of their work; places of origin and points of transportation of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, as well as any other details of such crimes;

3) carry out concerted measures (operations) to block the channels for the illicit movement of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, including conducting “controlled deliveries”;

4) exchange information about the results of their criminological research, as well as the study of illicit traffic and abuse of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors;

5) exchange information on national legislation of the states of the Parties and procedures for controlling illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors.

Article 5

Cooperation of the Parties for the purposes of combating the crime within the framework of this Agreement shall be carried out through:

1) exchange of experience of using criminalistic technologies as well as the methods and criminality research tools;

2) exchange of printed publications, brochures, publications and research results in the fields covered by this Agreement;

3) exchange of methods of work as well as assisting each other in the training of service employees of competent authorities;

4) assisting in mutual scientific, technical development and research of police equipment;

5) exchange of legislative acts, related to crimes that have taken place in the territories of the states of the Parties;

6) forwarding and joint processing of information about existing threats of terrorism, illicit traffic in drugs, psychotropic substances and precursors, organized crime and economic crimes, as well as about technique and methods of organization intended for combating them.

Article 6

Each Party may refuse, wholly or partially, to cooperate in cases where it may endanger the sovereignty, security or other important interest of its state, or if the fulfillment of such a request contradicts the national legislation of its state or its obligations under international treaties.

Other Party shall be immediately informed about the refuse to cooperate in writing.

Article 7

1. The authorized bodies responsible for the implementation of this Agreement shall be:

1) on behalf of the Republic of Kazakhstan:

Ministry of Internal Affairs;

National Security Committee;

General Prosecutor's Office;

Agency for Civil Service Affairs and Anti-Corruption;

State Security Service;

Ministry of Finance;

2) on behalf of the Jordan Hashemite Kingdom:

Ministry of Internal Affairs and other the authorized bodies.

2. The authorized bodies of the states of the Parties In order to facilitate cooperation under this Agreement, contact information and means of communication shall be determined in writing for direct bilateral contact.

3. The authorized bodies of the states of the Parties in the event of a change in their official names or functions shall immediately inform each other through diplomatic channels.

Article 8

The Parties shall independently bear their expenses associated with execution of this Agreement within the means, stipulated in accordance with the national legislations of their states.

Article 9

1. The Parties shall ensure safety of the transferred confidential information and data.

2. Materials, information, advanced technical aids and equipment, provided in accordance with this Agreement may not be transferred to the third party, except for the cases, when there is a written consent of the Party, which has provided them.

Article 10

The provisions of this Agreement shall not affect the implementation of the provisions of other international treaties to which the Republic of Kazakhstan and the Hashemite Kingdom of Jordan are parties.

Article 11

For the execution of this Agreement, the authorized bodies of the states of the Parties shall contact with each other directly or through diplomatic channels.

Article 12

All disputes and controversies concerning the interpretation and application of the provisions of this Agreement shall be resolved through negotiations and consultations.

Article 13

By mutual agreement of the Parties, amendments and additions may be made to this Agreement, which shall be documented by separate protocols that are integral parts of this Agreement.

Article 14

1. This Agreement shall enter into force on the date of the receipt through diplomatic channels of the last written notification of the completion by the Parties of the domestic procedures required for its entry into force.

2. This Agreement shall be concluded for an indefinite period and shall remain in force until the expiration of six months from the date of receipt by one of the Parties of a written notice to the other Party of its intention to terminate it.

Made in Astana on November 1, 2017, in two copies, each in Kazakh, Arabic, English and Russian, all texts have equal force. In case of disagreement in the interpretation of the provisions of this Agreement, the Parties shall be guided by the text in English.

On behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan

On behalf of the He

